

**Der Verwaltungsrat****Il consiglio di amministrazione****b e s c h l i e ß t****d e l i b e r a**

Festgestellt, dass die Sarnar Stiftung im Sinne des RG Nr. 7 vom 21.09.2007 und der dazugehörigen Durchführungsbestimmungen mit Landesausschussbeschluss 2162/2008 in einen ÖBPB umgewandelt wurde.

Festgestellt, dass der Jahresabschluss gemäß Artikel 3 und 10 des DPRReg. vom 13.04.2006, Nr. 4/L aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Geschäftsbericht und dem Anhang besteht.

Festgestellt, dass der Jahresabschluss gemäß Artikel 2423 und folgenden des Zivilgesetzbuches abgefasst wird.

Festgestellt, dass der Jahresabschluss gemäß Artikel 40 des Regionalgesetzes Nr. 07/2005 und Artikel 10 des DPRReg. vom 13.04.2006, Nr. 4/L innerhalb 30. April eines jeden Jahres zu genehmigen ist.

Festgestellt, dass der Jahresabschluss innerhalb der Fristen dem Rechnungsprüfer zur Prüfung unterbreitet wurde und dieser die Genehmigung erteilt hat.

Nach Anhörung des Rechnungsprüfers.

Nach Einsichtnahme in die Bilanz, Gewinn- & Verlustrechnung, den Geschäftsbericht und den Anhang.

Nach Einsichtnahme in den Begleitbericht des Rechnungsprüfers.

Im Sinne des verwaltungstechnischen Gutachtens des Direktors über die fachliche Ordnungsmäßigkeit.

Nach Einsichtnahme in die eigenen Satzungen und Ordnungen.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2016.

Accertato che con deliberazione della Giunta Provinciale n. 2162/2008 la Fondazione Sarentino è stata trasformata ai sensi della LR n. 7 del 21.09.2007 e le relative norme di attuazione in APSP.

Accertato che il bilancio di esercizio secondo gli articoli 3 e 10 del DPRReg. del 13.04.2006, n. 4/L comprende lo stato patrimoniale, il conto economico, la nota integrativa e la relazione sull'andamento della gestione.

Accertato che il bilancio di esercizio è redatto a norma degli articoli 2423 e seguenti del Codice Civile.

Accertato che il bilancio di esercizio secondo l'articolo 40 della Legge Regionale n. 07/2005 e l'articolo 10 del DPRReg. del 13.04.2006, n. 4/L è da approvare entro il 30 aprile di ogni anno successivo.

Accertato che il bilancio di esercizio è stato sottoposto all'esame del revisore nei termini prescritti il quale lo ha ritenuto degno di approvazione.

Dopo aver sentito il revisore.

Viste lo stato patrimoniale, conto economico, nota integrativa e la relazione sull'andamento della gestione.

Vista la relazione del revisore.

Sentito il parere tecnico-amministrativo sulla regolarità tecnica del Direttore.

Visto lo statuto ed i regolamenti dell'APSP.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 ed i relativi regolamenti di esecuzione.

Visto il budget 2016.

einstimmig und in gesetzlicher Form:

- den Jahresabschluss 2015 mit nachfolgenden Ergebnissen zu genehmigen:

**Bilanz**

Aktiva	7.636.942,94 €
Anlagevermögen	6.369.351,87 €
Umlaufvermögen	1.265.824,67 €
Aktive Abgrenzungen	1.766,40 €
Passiva	7.636.942,94 €
Eigenkapital	6.593.581,20 €
Fremdkapital	1.043.361,74 €
Passive Abgrenzungen	0,00 €

**Gewinn- und Verlustrechnung**

Betriebliche Erträge	3.526.532,00 €
Betriebliche Aufwendungen	-3.381.528,53 €
Verwaltungsergebnis	145.003,47 €
Einnahmen Finanzanlagen	0,00 €
Aufwendungen Finanzanlagen	-0,00 €
Ergebnis der Finanzgebarung	0,00 €
Außerordentliche Erträge	45.126,26 €
Außerordentliche Aufwendung	-0,00 €
Ergebnis außerord. Verwaltung	45.126,26 €
Ergebnis vor Steuern	190.129,73 €
Steuern auf Einkommen	-9.632,58 €
Gewinn/Verlust Geschäftsjahr	180.497,15 €

- den Gewinn in Höhe von € 180.497,15 den Gewinnrücklagen zuzuweisen.

- für die Mitteilungen und Veröffentlichungen nach den geltenden Bestimmungen zu sorgen und den Beschluss sowie Jahresabschluss dem Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen für die Maßnahmen seiner Zuständigkeit zu übermitteln.

- zu beurkunden, dass dieser Beschluss keine Mehrausgaben für die Verwaltung mit sich bringt.

- kundzutun, dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Beschwerde gegen die vorliegende Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, zugelassen ist.

ml

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge:

- di approvare il bilancio di esercizio 2015 con le seguenti risultanze finali:

**Bilancio**

Attivo	7.636.942,94 €
Immobilizzazioni	6.369.351,87 €
Attivo circolante	1.265.824,67 €
Ratei e risconti attivi	1.766,40 €
Passivo	7.636.942,94 €
Patrimonio netto	6.593.581,20 €
Capitale di terzi	1.043.361,74 €
Ratei e risconti passivi	0,00 €

**Conto Economico**

Valore della produzione	3.526.532,00 €
Costo della produzione	-3.381.528,53 €
Risultato della gestione	145.003,47 €
Proventi finanziari	0,00 €
Oneri finanziari	-0,00 €
Risultato proventi/oneri finanziari	0,00 €
Proventi straordinari	45.126,26 €
Oneri straordinari	-0,00 €
Risultato proventi/oneri straord.	45.126,26 €
Risultato prima delle imposte	190.129,73 €
Imposte sul reddito	-9.632,58 €
Utile/Perdita di esercizio	180.497,15 €

- di assegnare l'utile di € 180.497,15 alle riserve di utili.

- di provvedere alle notificazioni e pubblicazioni previste dalle disposizioni vigenti in materia e all'invio della deliberazione e del bilancio di esercizio all'Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano per i provvedimenti di competenza.

- di dare atto che la presente deliberazione non comporta ulteriori spese a carico dell'amministrazione.

- di dare atto che entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Die Präsidentin - La Presidente**  
gez.-f.to Klara Hofer

**Der Direktor - Il Direttore**  
gez.-f.to Manuel Locher

Erklärungen: Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit. Für die Übereinstimmung dieser Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.	Dichiarazioni: Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile. Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.
---	---

**Der Direktor Il Direttore**  
Manuel Locher

Ein Auszug dieses der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Verwaltungsratsbeschlusses wurde auf der Internetseite <a href="http://www.sarnerstiftung.it">www.sarnerstiftung.it</a> am	Certifico che l'estratto della presente deliberazione soggetta al controllo di legittimità è stato pubblicato sul sito internet <a href="http://www.fondazionearentino.it">www.fondazionearentino.it</a> il giorno
--	--

12.04.2016

für 10 aufeinanderfolgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht; somit ist derselbe am	per 10 giorni consecutivi senza opposizioni; per cui la stessa è divenuta esecutiva il
---	--

im Sinne des Artikels 20 des Regionalgesetzes 07/2005 vollstreckbar geworden.	ai sensi dell'articolo 20 della legge regionale n. 07/2005.
---	---

**Der Direktor Il Direttore**  
gez.-f.to Manuel Locher

An den Landesausschuss Bozen eingereicht am 12.04.2016	Inviata alla Giunta Provinciale il Prot. Nr. 160/ml
---	--

AUTONOME PROVINZ BOZEN  
Landesausschuss

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO  
Giunta Provinciale

Abt. 7 - Prot. Nr. _____ / _____ in der Sitzung vom _____ überprüft - Art. _____ R.G. Nr. 07/2005	Rip. 7 - Prot. n. _____ / _____ in seduta del _____ esaminato - Art. _____ L.R. n. 07/2005
---	--

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.	Per copia conforme del provvedimento di esecutività
--	---

**Der Direktor Il Direttore**

1) Abschrift/copia

Nr. 07



AUTONOME PROVINZ BOZEN

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
VERWALTUNGSRATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Genehmigung des Jahresabschlusses 2015.**

**Approvazione del bilancio di esercizio 2015.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.04.2016

19.30

Nach Erfüllung der in den geltenden Bestimmungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalle vigenti norme, vennero per oggi convocato, nella solita sala delle riunioni, i membri del consiglio di amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Klara Hofer  
Dr. Manfred Premstaller  
Alois Karl Innerebner  
Dr. Alois Kofler  
P. Paul Lantschner  
Margareta Anna Lintner  
Franz Josef Nussbaumer

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Präsidentin - Presidente  
Vizepräsident - Vicepresidente  
Mitglied - Membro  
Mitglied - Membro  
Mitglied - Membro  
Mitglied - Membro  
Mitglied - Membro

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il Direttore, sig.

Manuel Locher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la sig.ra

Klara Hofer

in ihrer Eigenschaft als Präsidentin den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Presidente assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

1) Urschrift oder Abschrift  
A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

1) Originale o copia  
A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato